

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2019/41775]

29 JUILLET 2019. — Arrêté royal déterminant la forme et le contenu du formulaire type de certificat médical circonstancié pris en exécution de l'article 1241, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objectif de revoir le modèle de certificat médical circonstancié dont il est question à l'article 1241 du Code judiciaire ainsi que les médecins qui sont en droit de l'établir.

À l'origine, le projet d'arrêté royal se contentait de remplacer l'annexe à l'arrêté royal du 31 août 2014 déterminant la forme et le contenu du formulaire type de certificat médical circonstancié pris en exécution de l'article 1241, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire. Suite à l'avis du Conseil d'Etat, la base légale du modèle de certificat médical circonstancié qui est désormais l'article 1241, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, figure dans l'intitulé de l'arrêté royal.

On peut encore relever que, contrairement à ce que prévoyait l'arrêté royal du 31 août 2014, le médecin de la personne concernée ne peut plus établir ce certificat – sauf pendant la période transitoire – mais, conformément à l'article 1241, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, un médecin agréé ou un psychiatre (cfr. infra). Le projet d'arrêté royal reprend cette nouvelle règle.

Pour ces raisons, l'arrêté royal du 31 août 2014 précité a été abrogé et remplacé par un nouvel arrêté royal fondé sur la nouvelle base légale, même si le texte d'origine n'a pas été fondamentalement modifié.

Selon l'article 1241 du Code judiciaire, ce certificat doit être produit lorsqu'une demande de mesure de protection judiciaire d'une personne est susceptible d'affecter sa capacité au sens de l'article 491, e), du Code civil.

Selon l'article 491, e), du Code civil, la capacité vise la compétence d'exercer les droits d'une personne et ses devoirs, elle-même et de façon autonome. À noter qu'une autorisation préalable à l'accomplissement d'un acte est une mesure susceptible d'affecter la capacité de la personne.

L'article 1241 du Code judiciaire détaille le contenu de ce certificat médical circonstancié et habilite le Roi à en établir le contenu. C'est l'arrêté royal du 31 août 2014 déterminant la forme et le contenu du formulaire type de certificat médical circonstancié pris en exécution de l'article 1241, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire qui est à l'origine de ce modèle.

La loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière de justice (M.B., 31 décembre 2018) a réformé l'ensemble des procédures relatives aux mesures de protection judiciaire. À cette occasion, elle a revu, pour partie, le contenu du certificat médical circonstancié ainsi que les médecins qui sont en droit de l'établir.

L'article 1241, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire prévoit certes que dorénavant ces certificats doivent être établis par des médecins agréés ou des psychiatres. Néanmoins, il est prévu que des médecins non agréés peuvent encore faire des certificats médicaux circonstanciés pendant un délai de 5 ans qui suit l'entrée en vigueur de l'arrêté royal qui définira cette procédure d'agrément (article 97 de la loi du 21 décembre 2018 précitée).

Dans ces conditions un médecin non spécialiste pourrait encore être amené à rédiger des certificats médicaux dans le cadre des procédures relatives aux mesures de protection judiciaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2019/41775]

29 JULI 2019. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de inhoud en de vorm van het standaardformulier van omstandige geneeskundige verklaring ter uitvoering van artikel 1241, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, beoogt de herziening van het model van omstandige geneeskundige verklaring waarvan sprake is in artikel 1241 van het Gerechtelijk Wetboek alsook de herziening van de artsen die gerechtigd zijn om die verklaring op stellen.

Oorspronkelijk beperkte het ontwerp van koninklijk besluit zich tot het vervangen van de bijlage bij het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van het standaardformulier van omstandige geneeskundige verklaring ter uitvoering van artikel 1241, 2e en 3e lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Als gevolg van het advies van de Raad van State is de wettelijke basis van het model van omstandige geneeskundige verklaring (voortaan artikel 1241, § 1, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek) opgenomen in de titel van het koninklijk besluit.

Daarnaast wordt er opgemerkt dat, in tegenstelling tot wat bepaald was in het koninklijk besluit van 31 augustus 2014, deze verklaring niet meer mag worden opgesteld door de arts van de betrokkene (behalve tijdens de overgangperiode). Ze moet nu opgesteld worden door een erkende arts of een psychiater, overeenkomstig artikel 1241, § 1, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek (zie infra). Deze nieuwe regel is opgenomen in het ontwerp van koninklijk besluit.

Om die redenen werd het voornoemd koninklijk besluit van 31 augustus 2014 opgeheven en vervangen door een nieuw koninklijk besluit gebaseerd op de nieuwe wettelijke basis, ook al werd de oorspronkelijke tekst niet ten gronde gewijzigd.

Volgens artikel 1241 van het Gerechtelijk Wetboek moet die verklaring worden voorgelegd wanneer een verzoek om een maatregel tot rechterlijke bescherming van een persoon een mogelijke weerslag heeft op diens bekwaamheid in de zin van artikel 491, e), van het Burgerlijk Wetboek.

Volgens artikel 491, e), van het Burgerlijk Wetboek wordt onder 'bekwaamheid' de bevoegdheid verstaan om rechten en plichten zelf en zelfstandig uit te oefenen. Er moet worden opgemerkt dat een voorafgaande toestemming voor het stellen van een handeling een maatregel is die een mogelijke weerslag heeft op de bekwaamheid van de persoon.

In artikel 1241 van het Gerechtelijk Wetboek wordt de inhoud van die omstandige geneeskundige verklaring uitvoerig beschreven en wordt de Koning gemachtigd om de inhoud ervan vast te stellen. Het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van het standaardformulier van omstandige geneeskundige verklaring ter uitvoering van artikel 1241, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek ligt aan de basis van dit model.

De wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie (BS 31 december 2018) heeft alle procedures betreffende de rechterlijke beschermingsmaatregelen hervormd. Daarbij werd zowel de inhoud van de omstandige geneeskundige verklaring gedeeltelijk als de artsen die gerechtigd zijn om die verklaring op te stellen, herzien.

Artikel 1241, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt echter dat die verklaringen voortaan moeten worden opgesteld door erkende artsen of psychiaters. Desalniettemin is erin voorzien dat niet-erkende artsen omstandige geneeskundige verklaringen nog kunnen afleveren gedurende een periode van vijf jaar die volgt op de inwerkingtreding van het koninklijk besluit dat die erkenningsprocedure zal vaststellen (artikel 97 van voornoemde wet van 21 december 2018).

In dat geval zou een niet-gespecialiseerd arts nog kunnen worden gevraagd om medische verklaringen op te stellen in het kader van de procedures met betrekking tot rechterlijke beschermingsmaatregelen.

Conformément à l'article 1246, § 1^{er}, du Code judiciaire, le juge s'entoure de tous les renseignements utiles avant de rendre sa décision. Le juge doit disposer d'informations claires pour avoir une idée précise de l'état de santé de la personne protégée ou à protéger. Ce qui peut s'avérer compliqué lorsque les praticiens ne se sont pas spécialisés dans les maladies qu'ils sont censés diagnostiquer chez la personne à protéger. Ces précisions sont d'autant plus précieuses que c'est, en fonction de ce descriptif de l'état de santé, qu'une personne pourra être mise sous protection judiciaire et qu'elle pourrait perdre, à cette occasion, une partie de son autonomie.

La modification du contenu du certificat médical circonstancié par la loi du 21 décembre 2018 précitée est devenue effective le 1^{er} mars 2019 (article 98, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 2018 précitée). L'adoption de ce projet d'arrêté royal est donc urgent.

De même, cet arrêté royal simplifiera la tâche des médecins non spécialistes qui sont toujours en droit d'établir des certificats médicaux. En outre, il permettra au juge de paix compétent de disposer des seules informations utiles pour apprécier la situation de manière à ce que les restrictions à l'autonomie de la personne en raison de la mise sous protection judiciaire soient fondées sur des arguments pertinents.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

29 JUILLET 2019. — Arrêté royal déterminant la forme et le contenu du formulaire type de certificat médical circonstancié pris en exécution de l'article 1241, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 1241, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 21 décembre 2018;

Vu l'arrêté royal du 31 août 2014 déterminant la forme et le contenu du formulaire type de certificat circonstancié pris en exécution de l'article 1241, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire;

Vu l'avis 66.219/2 du Conseil d'Etat, donné le 17 juin 2019, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le formulaire type de certificat circonstancié visé à l'article 1241, § 1, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire est complété par un médecin agréé ou un psychiatre, conformément au modèle en annexe.

Art. 2. L'arrêté royal du 31 août 2014 déterminant la forme et le contenu du formulaire type de certificat circonstancié pris en exécution de l'article 1241, alinéas 2 et 3, du Code judiciaire, est abrogé.

Art. 3. Le Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juillet 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Overeenkomstig artikel 1246, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, wint de rechter echter alle nuttige inlichtingen in alvorens zijn beslissing te nemen. De rechter moet beschikken over duidelijke informatie om een precies idee te hebben over de gezondheidstoestand van de beschermde of te beschermen persoon. Dat kan moeilijk blijken als de artsen niet gespecialiseerd zijn in de ziekten waarvan ze geacht worden de diagnose te stellen bij de te beschermen persoon. Deze verduidelijkingen zijn erg waardevol omdat, op basis van die beschrijving van de gezondheidstoestand, een persoon onder rechterlijke bescherming kan worden geplaatst en hij daarbij een deel van zijn autonomie kan verliezen.

De wijziging van de inhoud van de omstandige geneeskundige verklaring door de voornoemde wet van 21 december 2018 is ingegaan op 1 maart 2019 (artikel 98, derde lid, van de voornoemde wet van 21 december 2018). Dit ontwerp van koninklijk besluit moet dus dringend worden goedgekeurd.

Dit koninklijk besluit zal eveneens de taak van de niet-gespecialiseerde artsen, die nog steeds het recht hebben om verklaringen op te stellen, vereenvoudigen. Daarnaast zal het de bevoegde vrederechter de mogelijkheid geven om enkel over informatie te beschikken die nuttig is om de situatie zo te beoordelen dat de beperkingen van de autonomie van de persoon door de plaatsing onder rechterlijke bescherming op pertinente argumenten gestoeld zijn.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Justitie,
K. GEENS

29 JULI 2019. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de inhoud en de vorm van het standaardformulier van omstandige geneeskundige verklaring ter uitvoering van artikel 1241, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 1241, § 1, eerste lid, vervangen door de wet van 21 december 2018;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot vaststelling van het standaardformulier van omstandige geneeskundige verklaring tot uitvoering van artikel 1241, 2^e en 3^e lid van het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op advies 66.219/2 van de Raad van State, gegeven op 17 juni 2019, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het standaardformulier van omstandige geneeskundige verklaring bedoeld in artikel 1241, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt ingevuld door een erkende arts of een psychiater overeenkomstig het model in bijlage.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van het standaardformulier van omstandige geneeskundige verklaring ter uitvoering van artikel 1241, 2^e en 3^e lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt opgeheven.

Art. 3. De Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juli 2019.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
K. GEENS

ANNEXE

à l'arrêté royal du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu du formulaire type de certificat médical circonstancié pris en exécution de l'article 1241, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire

Certificat médical circonstancié à annexer à une requête

(article 1241 du Code judiciaire)

Ce certificat médical circonstancié est à compléter par le médecin sur la base des données médicales actualisées telles que le dossier du patient visé à l'article 9 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, ou un examen récent de la personne.

En vue de la protection judiciaire d'une personne

- **quant à sa personne** (article 492/1, §1^{er} du Code civil)¹
- **quant à ses biens** (article 492/1, §2 du Code civil)¹
- **quant à sa personne et quant à ses biens**¹

Remarque: Toutes les mentions de ce formulaire doivent être complétées

Nom..... Prénom.....
 Médecin (Numéro INAMI)
 Rue..... N°.....
 Ville..... C.P.....

Agissant à la requête de:

M/Mme : Nom..... Prénom.....
 Résidant :
 Rue..... N°.....
 Ville..... C.P.....

- Je déclare avoir examiné le __/__/2__ __, pour établir le certificat médical circonstancié,
 Je déclare établir le certificat médical circonstancié sur la base des données médicales actualisées provenant du dossier du patient que j'ai consulté le __/__/2__ __, après avoir obtenu à cet effet le consentement éclairé de M/Mme ou, le cas échéant, de son représentant
 Je déclare établir le certificat médical circonstancié sur la base des données médicales actualisées provenant du dossier du patient que j'ai consulté le __/__/2__ __, sans avoir obtenu à cet effet le consentement éclairé de

M/Mme : Nom..... Prénom.....
 Date de Naissance : __ / __ / ____
 Résidant:
 Rue..... N°.....
 Ville..... C.P.....

et avoir constaté que son état de santé peut être décrit comme suit:

(description circonstanciée de l'état de santé et de son incidence sur la bonne gestion de ses intérêts, qu'il soient de nature patrimoniale ou autre)

.....

¹ Biffer les options non retenues

.....
.....
(au besoin, compléter cette description sur une feuille annexe, et joindre tous documents utiles pour le juge)

- Cet état de santé implique normalement des soins qui peuvent être décrits comme suit :

.....
.....
.....

- Mon avis est que cette personne peut/ne peut² pas se déplacer;
- Un déplacement, compte tenu de son état, est/n'est pas² indiqué.
- Cette personne est/n'est pas² à même de prendre connaissance du compte rendu de la gestion de ses biens si un administrateur lui est désigné.

Je déclare n'être ni parent ni allié du requérant ou de la personne à protéger, ni être attaché à un titre quelconque à l'établissement dans lequel la personne à protéger se trouve.

....., le __ / __ / ____

Signature et cachet du médecin,

² Biffer la mention inutile

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu du formulaire type de certificat médical circonstancié pris en exécution de l'article 1241, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice
K. GEENS

BIJLAGE

bij het koninklijk besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van het standaardformulier van omstandige geneeskundige verklaring ter uitvoering van artikel 1241, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek

Omstandige geneeskundige verklaring te voegen bij een verzoek

(artikel 1241 van het Gerechtelijk Wetboek)

Deze omstandige geneeskundige verklaring wordt ingevuld op basis van actuele medische gegevens zoals het patiëntdossier bedoeld in artikel 9 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt of een recent onderzoek van de persoon.

Met het oog op de rechterlijke bescherming van een persoon

- met betrekking tot zijn persoon (artikel 492/1 §1 van het Burgerlijk Wetboek)¹
- met betrekking tot zijn goederen (artikel 492/1 §2 van het Burgerlijk Wetboek)¹
- met betrekking tot zijn persoon en tot zijn goederen¹

Opmerking: **alle** vermeldingen op dit formulier moeten ingevuld zijn

Naam..... Voornaam.....
 Arts (RIZIV nummer :)
 Straat Nr.
 Stad..... Postnr.

Handelend op verzoek van:

Dhr./Mevr. : Naam.....Voornaam.....
 Wonende te:
 Straat Nr.
 Stad Postcode

- Ik verklaar ten einde de omstandige geneeskundige verklaring op te stellen, te hebben onderzocht op __/__/2__
- Ik verklaar de omstandige geneeskundige verklaring op te stellen op basis van actuele gegevens uit het patiëntendossier dat ik heb geconsulteerd op __/__/2__ na hiertoe de geïnformeerde toestemming te hebben verkregen van Dhr./Mevr. of desgevallend de vertegenwoordiger
- Ik verklaar de omstandige geneeskundige verklaring op te stellen op basis van actuele gegevens uit het patiëntendossier dat ik heb geconsulteerd op __/__/2__ zonder hiertoe de geïnformeerde toestemming te hebben verkregen

Dhr./Mevr. : Naam.....Voornaam.....
 Geboortedatum: __ / __ / ____
 Wonende te:
 Straat Nr.
 Stad Postcode

en te hebben vastgesteld dat zijn gezondheidstoestand kan omschreven worden als volgt:

(omstandige beschrijving van de gezondheidstoestand en van de weerslag ervan op het beoorlijk waarnemen van zijn belangen van vermogensrechtelijke of andere aard)

¹ Doorhalen wat niet past

.....
.....

.....
(vervolledig deze beschrijving, indien nodig, op een bijgevoegd blad en voeg alle nuttige documenten voor de rechter toe)

- Deze gezondheidstoestand brengt normaal de zorgverlening mee die kan omschreven worden als volgt:

.....
.....
.....

- Naar mijn mening kan die persoon zich wel/niet² verplaatsen;
- Een verplaatsing is, gelet op zijn toestand, aangewezen/niet aangewezen².
- Deze persoon is/is niet² bij machte kennis te nemen van de rekenschap van het beheer van zijn goederen, zo een bewindvoerder voor hem is aangesteld.

Ik verklaar geen bloed- of aanverwant te zijn van de te beschermen persoon of van de verzoeker, noch op enigerlei wijze verbonden te zijn aan de instelling waar de te beschermen persoon zich bevindt.

....., op __ / __ / ____ Handtekening en stempel van de arts,

² Schrappen wat niet past

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van het standaardformulier van omstandige geneeskundige verklaring ter uitvoering van artikel 1241, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2019/13926]

29 JUILLET 2019. — Arrêté royal déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objectif d'établir les rapports initiaux ou périodiques que l'administrateur des biens et/ou de la personne d'une personne protégée, placée sous régime d'assistance ou sous régime de représentation doit remplir. Il établit également un modèle de comptabilité simplifiée.

Cet arrêté royal remplacera l'arrêté royal du 31 août 2014 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports, de comptabilité simplifiée et de requête pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil et de l'article 1240, alinéa 8, du Code judiciaire pour des raisons techniques : nouvel intitulé de l'arrêté royal, insertion d'un nouveau modèle de rapport périodique et suppression des modèles de requête introductive d'instance.

Ces modifications trouvent leur origine dans la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière de justice (*M.B.*, 31 décembre 2018) et sont entrées en vigueur le 1^{er} mars 2019.

La première nouveauté concerne l'introduction d'un nouveau rapport périodique à rendre lorsque la personne protégée est placée sous régime d'assistance et est aidée dans la gestion de sa personne et de ses biens par un administrateur unique (nouvel article 498/3, § 2/1, du Code civil).

Le contenu des autres modèles de rapport et comptabilité simplifiée créés par l'arrêté royal du 31 août 2014 précité reste d'actualité et est reproduit tels quels dans ce projet d'arrêté royal.

La deuxième nouveauté concerne la suppression du modèle de requête introductive d'instance. En effet, les données que l'arrêté royal du 31 août 2014 précité reprend, ne sont plus conformes aux mentions visées dans le nouvel article 1240 du Code judiciaire que les requêtes introductives d'instance devront contenir. La loi du 21 décembre 2018 précitée supprime par ailleurs l'habilitation du Roi à établir ce modèle de requête.

En effet, à partir du 1^{er} janvier 2020, les requêtes devront être déposées via le registre central de la protection des personnes (nouvel article 1249/3, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire). Les requêtes seront informatisées et les personnes intéressées devront remplir un formulaire standard online.

Ces modifications doivent intervenir dans l'urgence étant donné que ces modifications sont entrées en vigueur le 1^{er} mars 2019.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

29 JUILLET 2019. — Arrêté royal déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code civil, les articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, insérés par la loi du 17 mars 2013;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2019/13926]

29 JULI 2019. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, beoogt het opstellen van de aanvangsverslagen of periodieke verslagen die moeten worden ingevuld door de bewindvoerder over de goederen van een beschermde persoon die in een stelsel van bijstand of een stelsel van vertegenwoordiging is geplaatst en/of over die persoon zelf. Het voorziet eveneens in een model van vereenvoudigde boekhouding.

Dit koninklijk besluit vervangt het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen, van vereenvoudigde boekhouding en van verzoekschrift ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, 5e lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek en van het artikel 1240, 8e lid, van het Gerechtelijk Wetboek om technische redenen: nieuw opschrift van het koninklijk besluit, invoeging van een nieuw model van periodiek verslag en schrapping van de modellen van inleidend verzoekschrift.

Die wijzigingen vinden hun oorsprong in de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen betreffende justitie (*BS*, 31 december 2018) en zijn in werking getreden op 1 maart 2019.

De eerste vernieuwing bestaat in de invoering van een nieuw periodiek verslag dat moet worden uitgebracht wanneer de beschermde persoon in een stelsel van bijstand wordt geplaatst en bij het beheer van zijn persoon en zijn goederen wordt bijgestaan door slechts één bewindvoerder (nieuw artikel 498/3, § 2/1, van het Burgerlijk Wetboek).

De inhoud van de overige modellen van verslag en van vereenvoudigde boekhouding die werden ingesteld bij voornoemd koninklijk besluit van 31 augustus 2014 blijft actueel en wordt als dusdanig opgenomen in dit ontwerp van koninklijk besluit.

De tweede vernieuwing betreft de schrapping van het model van inleidend verzoekschrift. De gegevens die worden vermeld in voornoemd koninklijk besluit van 31 augustus 2014 zijn immers niet langer in overeenstemming met de vermeldingen bedoeld in het nieuwe artikel 1240 van het Gerechtelijk Wetboek die de inleidende verzoekschriften moeten bevatten. Voornoemde wet van 21 december 2018 schrapt bovendien de machtiging van de Koning om dat model van verzoekschrift op te stellen.

Vanaf 1 januari 2020 moeten de verzoekschriften immers worden neergelegd via het centraal register van de bescherming van de personen (nieuw artikel 1249/3, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek). De verzoekschriften worden geïnformatiseerd en de betrokkenen moeten een onlinestandaardformulier invullen.

Die wijzigingen moeten dringend worden doorgevoerd, aangezien zij in werking zijn getreden op 1 maart 2019.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Justitie,
K. GEENS

29 JULI 2019. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Burgerlijk Wetboek, de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid en 499/14, § 4 ingevoegd door de wet van 17 maart 2013;

Vu l'arrêté royal du 31 août 2014 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports, de comptabilité simplifiée et de requête pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil et de l'article 1240, alinéa 8, du Code judiciaire;

Vu l'avis 66.335/2 du Conseil d'Etat, donné le 3 juillet 2019, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le rapport visé à l'article 498/3, § 1^{er}, du Code civil, est établi par l'administrateur de la personne conformément au modèle en annexe 1.

Art. 2. Le rapport visé à l'article 498/3, § 2, du Code civil, est établi annuellement par l'administrateur des biens conformément au modèle en annexe 2.

Art. 3. Le rapport visé à l'article 498/3, § 2/1, du Code civil, est établi annuellement par l'administrateur de la personne et des biens conformément au modèle en annexe 3.

Art. 4. Le rapport visé à l'article 499/6, alinéa 1^{er}, du Code civil, est établi par l'administrateur de la personne conformément au modèle en annexe 4.

Art. 5. Le rapport visé à l'article 499/6, alinéa 2, du Code civil, est établi par l'administrateur des biens conformément au modèle en annexe 5.

Art. 6. Le rapport visé à l'article 499/14, § 1^{er}, du Code civil, est établi par l'administrateur de la personne conformément au modèle en annexe 6.

Art. 7. Le rapport visé à l'article 499/14, § 2, du Code civil, est établi annuellement par l'administrateur des biens conformément au modèle en annexe 7.

Art. 8. L'arrêté royal du 31 août 2014 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports, de comptabilité simplifiée et de requête pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil et de l'article 1240, alinéa 8, du Code judiciaire, est abrogé.

Art. 9. Le Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juillet 2019.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Gelet op het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen, van vereenvoudigde boekhouding en van verzoekschrift ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, 5de lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek en van het artikel 1240, 8de lid, van het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op advies 66.335/2 van de Raad van State, gegeven op 3 juli 2019, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het verslag bedoeld in artikel 498/3, § 1, van het Burgerlijk Wetboek wordt door de bewindvoerder over de persoon opgemaakt overeenkomstig het model in bijlage 1.

Art. 2. Het verslag bedoeld in artikel 498/3, § 2, van het Burgerlijk Wetboek wordt jaarlijks door de bewindvoerder over de goederen opgemaakt overeenkomstig het model in bijlage 2.

Art. 3. Het verslag bedoeld in artikel 498/3, § 2/1, van het Burgerlijk Wetboek wordt jaarlijks door de bewindvoerder over de persoon en over de goederen opgemaakt overeenkomstig het model in bijlage 3.

Art. 4. Het verslag bedoeld in artikel 499/6, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek wordt door de bewindvoerder over de persoon opgemaakt overeenkomstig het model in bijlage 4.

Art. 5. Het verslag bedoeld in artikel 499/6, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek wordt door de bewindvoerder over de goederen opgemaakt overeenkomstig het model in bijlage 5.

Art. 6. Het verslag bedoeld in artikel 499/14, § 1, van het Burgerlijk Wetboek wordt door de bewindvoerder over de persoon opgemaakt overeenkomstig het model in bijlage 6.

Art. 7. Het verslag bedoeld in artikel 499/14, § 2, van het Burgerlijk Wetboek wordt jaarlijks door de bewindvoerder over de goederen opgemaakt overeenkomstig het model in bijlage 7.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 31 augustus 2014 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen, van vereenvoudigde boekhouding en van verzoekschrift ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, 5e lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek en van het artikel 1240, 8e lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt opgeheven.

Art. 9. De Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juli 2019.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
K. GEENS

ANNEXE 1

à l'arrêté royal du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil

ASSISTANCE - ADMINISTRATION DE LA PERSONNE
RAPPORT PERIODIQUE
ART. 498/3, § 1^{ER}, C.C.

Administrateur de la personne

Nom, raison sociale :
Prénom :
Domicile ou résidence, siège social:
Tél. :

Personne protégée

Nom :
Prénom :
Date de naissance :
Domicile :
Résidence :

Personne de confiance

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom :
Prénom :
Domicile ou résidence :
Tél. :

Administrateur(s) des biens

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom, raison sociale :
Prénom :
Domicile ou résidence, siège social :
Lien (famille ou autre) avec la personne protégée :
Tél. :

Nom, raison sociale :
Prénom :
Domicile ou résidence, siège social :
Lien (famille ou autre) avec la personne protégée :
Tél. :

Justice de Paix du :
Ordonnance de désignation du (date) :
N° de rôle :

Vu pour être annexé à notre arrêté royal du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

BIJLAGE 1

bij het koninklijk besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek

**BIJSTAND - UITOEFENING VAN HET BEWIND OVER DE PERSOON
PERIODIEK VERSLAG**

ART. 498/3, § 1, B.W.

Bewindvoerder over de persoon

Naam, benaming:
Voornaam:
Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:
Tel.:

Beschermde persoon

Naam:
Voornaam:
Geboortedatum:
Woonplaats:
Verblijfplaats:

Vertrouwenspersoon

(Vermeld "geen" indien er geen is)

Naam:
Voornaam:
Woon- of verblijfplaats:
Tel.:

Bewindvoerder(s) over de goederen

(Vermeld "geen" indien er geen is)

Naam, benaming:
Voornaam:
Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:
Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:
Tel.:

Naam, benaming:
Voornaam:
Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:
Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:
Tel.:

Vredegerecht te:
Aanwijzingsbeschikking van (datum):
Rolnr.:

ONDERTEKENING EN SLOTVERKLARING

De bewindvoerder over de persoon verklaart het periodiek verslag betreffende de uitoefening van het bewind over de persoon oprecht en volledig te hebben opgemaakt en de vrederechter, de beschermde persoon en, in voorkomend geval, de vertrouwenspersoon en de bewindvoerder over de goederen op de hoogte te hebben gebracht van alle feitelijke elementen of elementen met betrekking tot zijn opdracht die hen ter kennis moeten worden gebracht.

De bewindvoerder over de persoon

.....

..... (plaats), op.....(datum).....(handtekening)

GOEDKEURING VAN DE VREDERECHTER

op.....(datum)(handtekening)

OPMERKINGEN OF AANMERKINGEN WAARMEE DE BEWINDVOERDER IN DE TOEKOMST REKENING DIENT TE HOUDEN

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

ANNEXE 2

à l'arrêté royal du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil

ASSISTANCE - ADMINISTRATION DES BIENS
RAPPORT PERIODIQUE

ART. 498/3, § 2, C.c.

Administrateur(s) des biens

Nom, raison sociale :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social :

Nature des relations (famille ou autre) avec la personne protégée :

Tél. :

Nom, raison sociale :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social :

Nature des relations (famille ou autre) avec la personne protégée :

Tél. :

Personne protégée

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

Domicile :

Résidence :

Personne de confiance

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom :

Prénom :

Domicile ou résidence :

Administrateur de la personne

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom, raison sociale :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social:

Tél. :

Justice de Paix du :

Ordonnance de désignation du (date) :

N° de rôle :

RELEVÉ DES ACTES

Relevé des actes pour lesquels l'administrateur a assisté la personne protégée :

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Faits importants s'étant déroulés pendant la période écoulée (déménagement, problèmes médicaux importants, perte de revenus,...) :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Éléments qui doivent être mentionnés dans le rapport aux termes d'une décision du juge de paix:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

REMARQUES PARTICULIERES

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

TRANSMISSION DU RAPPORT

L’administrateur des biens déclare avoir transmis le un exemplaire du rapport à :

- la personne protégée (**obligatoirement**, sauf dérogation expresse du juge de paix) ;
- la personne de confiance (**obligatoirement** si une personne de confiance a été désignée) ;
- l’administrateur de la personne (**obligatoirement** si un administrateur de la personne a été désigné).

(Biffer la mention inutile)

SIGNATURE ET DECLARATION FINALE

L'administrateur des biens déclare avoir établi de manière sincère et complète le rapport de gestion de l'administration des biens et avoir informé le juge de paix, la personne protégée et le cas échéant la personne de confiance et l'administrateur de la personne de tous les éléments de fait ou concernant l'assistance qui doivent être portés à leur connaissance.

Le(s) administrateur(s) des biens

.....
.....

..... (lieu), le.....(date)(signature)

APPROBATION DU JUGE DE PAIX

le.....(date)(signature)

REMARQUES OU OBSERVATIONS DONT L'ADMINISTRATEUR DOIT TENIR COMPTE A L'AVENIR

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Vu pour être annexé à notre arrêté du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

BIJLAGE 2

bij het koninklijk besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek

**BIJSTAND - UITOEFENING VAN HET BEWIND OVER DE GOEDEREN
PERIODIEK VERSLAG**

ART. 498/3, § 2, B.W.

Bewindvoerder(s) over de goederen

Naam, benaming:
Voornaam:
Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:
Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:
Tel.:

Naam, benaming:
Voornaam:
Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:
Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:
Tel.:

Beschermde persoon

Naam:
Voornaam:
Geboortedatum:
Woonplaats:
Verblijfplaats:

Vertrouwenspersoon

(Vermeld "geen" indien er geen is)

Naam:
Voornaam:
Woon- of verblijfplaats:
Tel.:

Bewindvoerder over de persoon

(vermeld "geen" indien er geen is)

Naam, benaming:
Voornaam:
Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:
Tel.:

Vredegerecht te:
Aanwijzingsbeschikking van (datum):
Rolnr.:

OVERZICHT VAN DE HANDELINGEN

Overzicht van de handelingen waarvoor de bewindvoerder bijstand heeft verleend aan de beschermde persoon:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Belangrijke feiten die de afgelopen tijd hebben plaatsgevonden (verhuizing, aanzienlijke medische problemen, inkomstenverlies...):

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Elementen die vermeld moeten worden in het verslag krachtens een beslissing van de vrederechter:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

ONDERTEKENING EN SLOTVERKLARING

De bewindvoerder over de goederen verklaart het beheersverslag betreffende de uitoefening van het bewind over de goederen oprecht en volledig te hebben opgemaakt en de vrederechter, de beschermde persoon en, in voorkomend geval, de vertrouwenspersoon en de bewindvoerder over de persoon op de hoogte te hebben gebracht van alle feitelijke of bijstandsgerelateerde elementen die hen ter kennis moeten worden gebracht.

De bewindvoerder(s) over de goederen

.....
.....

..... (plaats), op.....(datum).....(handtekening)

GOEDKEURING VAN DE VREDERECHTER

op.....(datum)(handtekening)

OPMERKINGEN OF AANMERKINGEN WAARMEE DE BEWINDVOERDER IN DE TOEKOMST REKENING DIENT TE HOUDEN

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Faits importants s'étant déroulés pendant la période écoulée (déménagement, problèmes médicaux importants, perte de revenus,...) :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Éléments qui doivent être mentionnés dans le rapport aux termes d'une décision du juge de paix:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

CADRE DE VIE

Cadre de vie de la personne protégée

1. La personne protégée vit :
 - en famille
 - en institution : nom de l'institution
 - seule
2. La personne protégée travaille :
3. La personne protégée fréquente :
 - un centre de jour
 - un lieu de travail
4. La personne protégée a besoin d'un encadrement spécifique :

.....
.....
.....

SIGNATURE ET DECLARATION FINALE

L'administrateur de la personne et des biens déclare avoir établi de manière sincère et complète le rapport de gestion de l'administration de la personne et des biens et avoir informé le juge de paix, la personne protégée et le cas échéant la personne de confiance de tous les éléments de fait ou concernant l'assistance qui doivent être portés à leur connaissance.

L'administrateur de la personne et des biens

.....
.....

..... (lieu), le.....(date)(signature)

APPROBATION DU JUGE DE PAIX

le.....(date)(signature)

REMARQUES OU OBSERVATIONS DONT L'ADMINISTRATEUR DOIT TENIR COMPTE A L'AVENIR

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Vu pour être annexé à notre arrêté du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Belangrijke feiten die de afgelopen tijd hebben plaatsgevonden (verhuizing, aanzienlijke medische problemen, inkomstenverlies...):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Elementen die vermeld moeten worden in het verslag krachtens een beslissing van de vrederechter:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

LEEFSITUATIE

Leefsituatie van de beschermde persoon

- 5. de beschermde persoon leeft:
 - in gezinsverband:.....
 - in een instelling: benaming van de instelling ..
 - alleen
- 6. de beschermde persoon werkt:
- 7. de beschermde persoon gaat vaak naar:
 - een dagcentrum
 - een werkplaats
- 8. de beschermde persoon heeft speciale begeleiding nodig:

.....

.....

.....

ONDERTEKENING EN SLOTVERKLARING

De bewindvoerder over de persoon en de goederen verklaart het beheersverslag betreffende de uitoefening van het bewind over de persoon en de goederen oprecht en volledig te hebben opgemaakt en de vrederechter, de beschermde persoon en, in voorkomend geval, de vertrouwenspersoon op de hoogte te hebben gebracht van alle feitelijke of bijstandsgelateerde elementen die hen ter kennis moeten worden gebracht.

De bewindvoerder(s) over de persoon en de goederen

.....
.....

..... (plaats), op.....(datum).....(handtekening)

GOEDKEURING VAN DE VREDERECHTER

op.....(datum)(handtekening)

OPMERKINGEN OF AANMERKINGEN WAARMEE DE BEWINDVOERDER IN DE TOEKOMST REKENING DIENT TE HOUDEN

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

ANNEXE 4

à l'arrêté royal du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil

**REPRESENTATION - ADMINISTRATION DE LA PERSONNE
PREMIER RAPPORT**

ART. 499/6, AL. 1^{ER}, C.C.

Administrateur de la personne

Nom, raison sociale :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social:

Tél. :

Personne protégée

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

Domicile :

Résidence :

Personne de confiance

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom :

Prénom :

Domicile ou résidence :

Tél. :

Administrateur(s) des biens

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom, raison sociale :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social :

Nature des relations (famille ou autre) avec la personne protégée :

Tél. :

Nom, raison sociale :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social :

Nature des relations (famille ou autre) avec la personne protégée :

Tél. :

Justice de Paix du :

Ordonnance de désignation du (date) :

N° de rôle :

TRANSMISSION DU RAPPORT

L'administrateur de la personne déclare avoir transmis le un exemplaire du rapport à :

- la personne protégée (**obligatoirement**, sauf dérogation expresse du juge de paix) ;
- la personne de confiance (**obligatoirement** si une personne de confiance a été désignée).

(Biffer la mention inutile)

SIGNATURE ET DECLARATION FINALE

L'administrateur de la personne déclare avoir décrit de manière sincère et complète le cadre de vie de la personne protégée et avoir informé le juge de paix, la personne protégée et le cas échéant la personne de confiance de tous les éléments qui doivent être portés à leur connaissance.

L'administrateur de la personne

.....

..... (lieu), le.....(date)(signature)

REMARQUES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Vu pour être annexé à notre arrêté du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

BIJLAGE 4

bij het koninklijk besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek

**VERTEGENWOORDIGING
UITOEFENING VAN HET BEWIND OVER DE PERSOON
EERSTE VERSLAG
ART. 499/6, EERSTE LID, B.W.**

Bewindvoerder over de persoon

Naam, benaming:
 Voornaam:
 Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:
 Tel.:

Beschermde persoon

Naam:
 Voornaam:
 Geboortedatum:
 Woonplaats:
 Verblijfplaats:

Vertrouwenspersoon

(Vermeld "geen" indien er geen is)

Naam:
 Voornaam:
 Woon- of verblijfplaats:
 Tel.:

Bewindvoerder(s) over de goederen

(vermeld "geen" indien er geen zijn)

Naam, benaming:
 Voornaam:
 Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:
 Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:
 Tel.:

Naam, benaming:
 Voornaam:
 Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:
 Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:
 Tel.:

Vredegerecht te:
 Aanwijzingsbeschikking van (datum):
 Rolnr.:

OVERMAKING VAN HET VERSLAG

De bewindvoerder over de persoon verklaart een exemplaar van het verslag te hebben overgemaakt op aan:

- de beschermde persoon (**verplicht**, behoudens uitdrukkelijke afwijking hiervan door de vrederechter);
 - de vertrouwenspersoon (**verplicht** indien een vertrouwenspersoon werd aangewezen).
- (Doorhalen wat niet past)

ONDERTEKENING EN SLOTVERKLARING

De bewindvoerder over de persoon verklaart de leefsituatie van de beschermde persoon oprecht en volledig te hebben beschreven en de vrederechter, de beschermde persoon en, in voorkomend geval, de vertrouwenspersoon op de hoogte te hebben gebracht van alle elementen die hen ter kennis moeten worden gebracht.

De bewindvoerder over de persoon

.....

..... (plaats), op.....(datum).....(handtekening)

OPMERKINGEN

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

ANNEXE 5

à l'arrêté royal du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil

**REPRESENTATION - ADMINISTRATION DES BIENS
PREMIER RAPPORT**

ART. 499/6, AL. 2, C.C.

Administrateur(s) des biens

Nom, raison sociale :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social :

Nature des relations (famille ou autre) avec la personne protégée :

Tél. :

Nom, raison sociale :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social :

Nature des relations (famille ou autre) avec la personne protégée :

Tél. :

Personne protégée

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

Domicile :

Résidence :

Personne de confiance

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom :

Prénom :

Domicile ou résidence :

Tél. :

Administrateur de la personne

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom, raison sociale :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social:

Tél. :

Justice de Paix du :

Ordonnance de désignation du (date) :

N° de rôle :

DESCRIPTION DU PATRIMOINE ET DES REVENUS DE LA PERSONNE PROTEGEE

I) Avoirs en caisse (argent liquide)(A)

Lieu où les avoirs ont été trouvés.....

II) Avoirs en banque**Avoirs sur compte à vue (photocopie extrait de compte à annexer)**

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Banque	Numéro de compte	Date extraits cpt	Solde
.....
.....
Sous total B		(B)

Avoirs sur compte épargne (photocopie extrait de compte à annexer)

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Banque	Numéro de compte	Date extraits cpt	Solde
.....
.....
Sous total C		(C)

Avoirs sur compte titre (photocopie attestation organisme financier à annexer)

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Banque	Numéro de compte	Date extraits cpt	Solde
.....
.....
Sous total D		(D)

Avoirs sur comptes étrangers (photocopie attestation organisme financier à annexer)

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Devise (\$, £)	Banque	Numéro de compte	Date extraits cpt	Solde en devise	Evaluation en €
.....
.....
.....
Sous total E				(E)

Total de l'avoir en fin de période (A + B + C + D + E)(F)

Commentaire éventuel

.....

.....

.....

.....

.....

.....

III) Immeubles

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas ; ajouter éventuellement un descriptif en annexe si le formulaire ne suffisait pas)

Nombre :

Description

Adresse

Type d'immeuble (appartement, maison, terrain,...)

Etat de l'immeuble

Mode d'occupation (par la personne protégée, location, vide, le cas échéant indiquer le loyer)

.....

Description

Adresse

Type d'immeuble (appartement, maison, terrain,...)

Etat de l'immeuble

Mode d'occupation (par la personne protégée, location, vide, le cas échéant indiquer le loyer)

.....

Description

Adresse

Type d'immeuble (appartement, maison, terrain,...)

Etat de l'immeuble

Mode d'occupation (par la personne protégée, location, vide, le cas échéant indiquer le loyer)

.....

IV) Autres avoirs mobiliers importants

(Mentionnez « néant » s'il n'y en a pas ; ajouter éventuellement un descriptif en annexe si le formulaire ne suffisait pas)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

V) Dettes

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas ; ajouter éventuellement un descriptif en annexe si le formulaire ne suffisait pas)

Crédit :
 Crédit :
 Crédit :
 Découvert compte banque:
 Découvert compte banque :
 Dette fiscale :
 Autre :
 Autre :
Total des dettes :

VI) Assurances

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

.....

VI) Revenus sur base mensuelle (pour les revenus annuels, convertir en montant mensuel)

Rémunération :
 Indemnité mutuelle :
 Indemnité chômage :
 Pension :
 Pension :
 Allocation handicapé :
 Pension alimentaire :
 Revenus locatifs :
 Revenus financiers (épargne, titres...) :
 Autre :
 Autre :
Total des revenus mensuels :

REMARQUES PARTICULIERES

.....

TRANSMISSION DU RAPPORT

L'administrateur des biens déclare avoir transmis le un exemplaire du rapport à :

- la personne protégée (**obligatoirement**, sauf dérogation expresse du juge de paix) ;
- la personne de confiance (**obligatoirement** si une personne de confiance a été désignée).

(Biffer la mention inutile)

SIGNATURE ET DECLARATION FINALE

L'administrateur des biens déclare avoir établi de manière sincère et complète la description du patrimoine à gérer et avoir informé le juge de paix, la personne protégée et le cas échéant la personne de confiance de tous les éléments qui doivent être portés à leur connaissance.

Le(s) administrateur(s) des biens

.....
.....

..... (lieu), le.....(date)(signature)

REMARQUES

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Vu pour être annexé à notre arrêté du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

BIJLAGE 5

bij het koninklijk besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek

**VERTEGENWOORDIGING
UITOEFENING VAN HET BEWIND OVER DE GOEDEREN
EERSTE VERSLAG
ART. 499/6, TWEDE LID, B.W.**

Bewindvoerder(s) over de goederen

Naam, benaming:

Voornaam:

Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:

Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:

Tel.:

Naam, benaming:

Voornaam:

Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:

Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:

Tel.:

Beschermde persoon

Naam:

Voornaam:

Geboortedatum:

Woonplaats:

Verblijfplaats:

Vertrouwenspersoon

(vermeld "geen" indien er geen is)

Naam:

Voornaam:

Woon- of verblijfplaats:

Tel.:

Bewindvoerder over de persoon

(vermeld "geen" indien er geen is)

Naam, benaming:

Voornaam:

Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:

Tel.:

Vredegerecht te:

Aanwijzingsbeschikking van (datum):

Rolnr.:

**BESCHRIJVING VAN HET VERMOGEN EN VAN DE INKOMSTEN VAN DE BESCHERMDE
 PERSOON**

I) Kastegoeden (contant geld)(A)

Plaats waar de tegoeden zijn aangetroffen.....

.....

II) Banktegoeden

Tegoeden op zichtrekening (fotokopie rekeninguittreksel bijvoegen)

(vermeld "geen" indien er geen zijn)

Bank	Rekeningnummer	Datum uittreksels	Saldo
.....
.....

Subtotaal B(B)

Tegoeden op spaarrekening (fotokopie rekeninguittreksel bijvoegen)

(vermeld "geen" indien er geen zijn)

Bank	Rekeningnummer	Datum uittreksels	Saldo
.....
.....

Subtotaal C(C)

Tegoeden op effectenrekening (fotokopie attest financiële instelling bijvoegen)

(vermeld "geen" indien er geen zijn)

Bank	Rekeningnummer	Datum uittreksels	Saldo
.....
.....

Subtotaal D(D)

Tegoeden op buitenlandse rekeningen (kopie attest financiële instelling bijvoegen)

(vermeld "geen" indien er geen zijn)

Valuta (\$,£)	Bank	Rekeningnummer	Datum uittreksels	Saldo in valuta	Waardering in €
.....
.....
.....

Subtotaal E(E)

Totaal van de tegoeden bij einde van de periode (A + B + C + D + E)(F)

Eventuele opmerkingen

.....

.....

.....

.....

.....

.....

III) Onroerende goederen

(vermeld "nihil" indien er geen zijn, voeg eventueel een bijgaande omschrijving toe indien het formulier niet zou volstaan)

Aantal:

Beschrijving

Adres

Type van onroerend goed (appartement, huis, grond...)

Staat van het onroerend goed

Wijze van bezetting (door de beschermde persoon, verhuurd, leegstaand; en de verhuurprijs in voorkomend geval)

.....

Beschrijving

Adres

Type van onroerend goed (appartement, huis, grond...)

Staat van het onroerend goed

Wijze van bezetting (door de beschermde persoon, verhuurd, leegstaand; en de verhuurprijs in voorkomend geval)

.....

Beschrijving

Adres

Type van onroerend goed (appartement, huis, grond...)

Staat van het onroerend goed

Wijze van bezetting (door de beschermde persoon, verhuurd, leegstaand; en de verhuurprijs in voorkomend geval)

.....

IV) Andere belangrijke roerende activa

(vermeld "nihil" indien er geen zijn, voeg eventueel een bijgaande omschrijving toe indien het formulier niet zou volstaan)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

V) Schulden

(vermeld "nihil" indien er geen zijn, voeg eventueel een bijgaande omschrijving toe indien het formulier niet zou volstaan)

Lening:
 Lening:
 Lening:
 Debetsaldo bankrekening:
 Debetsaldo bankrekening:
 Fiscale schuld:
 Andere:
 Andere:
Totaal schulden:

VI) Verzekeringen

(vermeld "geen" indien er geen zijn)

.....

VI) Maandelijkse inkomsten (voor de jaarlijkse inkomsten, omzetten naar maandelijks bedrag)

Bezoldiging:
 Uitkering ziekenfonds:
 Werkloosheidsuitkering:
 Pensioen:
 Pensioen:
 Tegemoetkoming aan persoon met een handicap:
 Onderhoudsgeld:
 Huurinkomsten:
 Financiële inkomsten (spaargelden, effecten...):
 Andere:
 Andere:
Totaal maandelijke inkomsten:

BIJZONDERE OPMERKINGEN

.....

OVERMAKING VAN HET VERSLAG

De bewindvoerder over de goederen verklaart een exemplaar van het verslag te hebben overgemaakt op aan:

- de beschermde persoon (**verplicht**, behoudens uitdrukkelijke afwijking hiervan door de vrederechter);
 - de vertrouwenspersoon (**verplicht** indien een vertrouwenspersoon werd aangewezen).
- (Doorhalen wat niet past)

ONDERTEKENING EN SLOTVERKLARING

De bewindvoerder over de goederen verklaart de beschrijving van het te beheren vermogen oprecht en volledig te hebben opgemaakt en de vrederechter, de beschermde persoon en, in voorkomend geval, de vertrouwenspersoon op de hoogte te hebben gebracht van alle elementen die hen ter kennis moeten worden gebracht.

De bewindvoerder(s) over de goederen

.....
.....

..... (plaats), op.....(datum).....(handtekening)

OPMERKINGEN

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

ANNEXE 6

à l'arrêté royal du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil

REPRESENTATION - ADMINISTRATION DE LA PERSONNE
RAPPORT PERIODIQUE

ART. 499/14, § 1^{ER}, C.C.

Administrateur de la personne

Nom, raison sociale :
 Prénom :
 Domicile ou résidence, siège social:
 Tél. :

Personne protégée

Nom :
 Prénom :
 Date de naissance :
 Domicile :
 Résidence :

Personne de confiance

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom :
 Prénom :
 Domicile ou résidence :
 Tél. :

Administrateur(s) des biens

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom, raison sociale :
 Prénom :
 Domicile ou résidence, siège social :
 Nature des relations (famille ou autre) avec la personne protégée :
 Tél. :

Nom, raison sociale :
 Prénom :
 Domicile ou résidence, siège social :
 Nature des relations (famille ou autre) avec la personne protégée :
 Tél. :

Justice de Paix du :
 Ordonnance de désignation du (date) :
 N° de rôle :

ADMINISTRATION DE LA PERSONNE

Mesures prises par l’administrateur pour améliorer le bien-être de la personne protégée :

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Manière dont l’administrateur de la personne a associé la personne protégée et, le cas échéant, son administrateur des biens et la personne de confiance à l’accomplissement de sa mission et a tenu compte de leur opinion :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Le cas échéant la manière dont l’administrateur de la personne a tenu compte des remarques que le juge de paix a formulées lors d’un rapport précédent :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

TRANSMISSION DU RAPPORT

L'administrateur de la personne déclare avoir transmis le un exemplaire du rapport à :

- la personne protégée (**obligatoirement**, sauf dérogation expresse du juge de paix) ;
- la personne de confiance (**obligatoirement** si une personne de confiance a été désignée) ;
- les administrateur(s) des biens (**obligatoirement** si un administrateur des biens a été désigné).

(Biffer la mention inutile)

SIGNATURE ET DECLARATION FINALE

L'administrateur de la personne déclare avoir établi de manière sincère et complète le rapport périodique de l'administration de la personne et avoir informé le juge de paix, la personne protégée et le cas échéant la personne de confiance et l'administrateur des biens de tous les éléments de fait ou concernant sa mission qui doivent être portés à leur connaissance.

L'administrateur de la personne

.....

..... (lieu), le.....(date)(signature)

APPROBATION DU JUGE DE PAIX

le.....(date)(signature)

REMARQUES OU OBSERVATIONS DONT L'ADMINISTRATEUR DOIT TENIR COMPTE A L'AVENIR

.....
.....
.....
.....

Vu pour être annexé à notre arrêté du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

BIJLAGE 6

bij het koninklijk besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek

**VERTEGENWOORDIGING
UITOEFENING VAN HET BEWIND OVER DE PERSOON
PERIODIEK VERSLAG**

ART. 499/14, § 1, B.W.

Bewindvoerder over de persoon

Naam, benaming:

Voornaam:

Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:

Tel.:

Beschermde persoon

Naam:

Voornaam:

Geboortedatum:

Woonplaats:

Verblijfplaats:

Vertrouwenspersoon

(Vermeld "geen" indien er geen is)

Naam:

Voornaam:

Woon- of verblijfplaats:

Tel.:

Bewindvoerder(s) over de goederen

(Vermeld "geen" indien er geen is)

Naam, benaming:

Voornaam:

Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:

Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:

Tel.:

Naam, benaming:

Voornaam:

Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:

Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:

Tel.:

Vredegerecht te:

Aanwijzingsbeschikking van (datum):

Rolnr.:

UITOEFENING VAN HET BEWIND OVER DE PERSOON

Maatregelen die de bewindvoerder heeft genomen ter bevordering van het welzijn van de beschermde persoon:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Wijze waarop de bewindvoerder de beschermde persoon en, in voorkomend geval, diens vertrouwenspersoon en bewindvoerder over de goederen betrokken heeft bij de uitoefening van zijn opdracht en rekening heeft gehouden met hun mening:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

In voorkomend geval, de wijze waarop de bewindvoerder over de persoon rekening heeft gehouden met de opmerkingen die de vrederechter heeft geformuleerd bij een eerder verslag:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

OVERMAKING VAN HET VERSLAG

De bewindvoerder over de persoon verklaart een exemplaar van het verslag te hebben overgemaakt op aan:

-de beschermde persoon (**verplicht**, behoudens uitdrukkelijke afwijking hiervan door de vrederechter);

-de vertrouwenspersoon (**verplicht** indien een vertrouwenspersoon werd aangewezen).

-de bewindvoerder(s) over de goederen (**verplicht** indien een bewindvoerder over de goederen werd aangewezen);

(Doorhalen wat niet past)

ONDERTEKENING EN SLOTVERKLARING
--

De bewindvoerder over de persoon verklaart het periodiek verslag betreffende de uitoefening van het bewind over de persoon oprecht en volledig te hebben opgemaakt en de vrederechter, de beschermde persoon en, in voorkomend geval, de vertrouwenspersoon en de bewindvoerder over de goederen op de hoogte te hebben gebracht van alle feitelijke elementen of elementen met betrekking tot zijn opdracht die hen ter kennis moeten worden gebracht.

De bewindvoerder over de persoon

.....

..... (plaats), op.....(datum).....(handtekening)

GOEDKEURING VAN DE VREDERECHTER
--

op.....(datum)(handtekening)

OPMERKINGEN OF AANMERKINGEN WAARMEE DE BEWINDVOERDER IN DE TOEKOMST REKENING DIENT TE HOUDEN

.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

ANNEXE 7

à l'arrêté royal du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil

**REPRESENTATION - ADMINISTRATION DES BIENS
RAPPORT PERIODIQUE**

ART. 499/14, § 2, C.C.

Administrateur(s) des biens

Nom, dénomination :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social :

Nature des relations (famille ou autre) avec la personne protégée :

Tél. :

Nom, dénomination :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social :

Nature des relations (famille ou autre) avec la personne protégée :

Tél. :

Personne protégée

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

Domicile :

Résidence :

Personne de confiance

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom :

Prénom :

Domicile ou résidence :

Tél. :

Administrateur de la personne

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Nom, dénomination :

Prénom :

Domicile ou résidence, siège social:

Tél. :

Justice de Paix du :

Ordonnance de désignation du (date) :

N° de rôle :

COMPTES ANNUELS DE GESTION DU (date) AU (date)

RESUME DE L'AVOIR DE LA PERSONNE PROTEGEE
--

- En début de période (reprise des totaux du rapport précédent)

Avoirs en caisse et en banque (total F, rubrique II rapport précédent) €(G)
 Nombre d'immeubles (rubrique III rapport précédent)
 Autres avoirs patrimoniaux importants (rubrique IV rapport précédent).....€
 Dettes (rubrique V rapport précédent)€

- A l'issue de la période

I) Avoirs en caisse(A)

II) Avoirs en banque**Avoirs sur compte à vue (photocopie extrait de compte à annexer)**

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Banque	Numéro de compte	Date extraits cpt	Solde
.....
.....
.....
Sous total B		(B)

Avoirs sur compte épargne (photocopie extrait de compte à annexer)

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Banque	Numéro de compte	Date extraits cpt	Solde
.....
.....
.....
Sous total C		(C)

Avoirs sur compte titre (photocopie attestation organisme financier à annexer)

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Banque	Numéro de compte	Date extraits cpt	Solde
.....
.....
.....
Sous total D		(D)

Avoirs sur comptes étrangers (photocopie attestation organisme financier à annexer)

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas)

Devise (\$, £)	Banque	Numéro de compte	Date extraits cpt	Solde en devise	Evaluation en €
.....
.....
.....

Sous total E (E)

Total de l'avoir en fin de période (A + B + C + D + E) (F)

Différence entre l'avoir financier en début de période et en fin de période
(G – F)

Commentaire éventuel

.....

III) Immeubles

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas ; ajouter éventuellement un descriptif en annexe si le formulaire ne suffisait pas)

Nombre :

Description

Adresse

Type d'immeuble (appartement, maison, terrain,...)

Etat de l'immeuble

Mode d'occupation (par la personne protégée, location, vide, le cas échéant indiquer le loyer)

Description

Adresse

Type d'immeuble (appartement, maison, terrain,...)

Etat de l'immeuble

Mode d'occupation (par la personne protégée, location, vide, le cas échéant indiquer le loyer)

Description

Adresse

Type d'immeuble (appartement, maison, terrain,...)

Etat de l'immeuble

Mode d'occupation (par la personne protégée, location, vide, le cas échéant indiquer le loyer)

IV) Autres avoirs mobiliers importants

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas ; ajouter éventuellement un descriptif en annexe si le formulaire ne suffisait pas)

.....

V) Dettes

(Mentionner « néant » s'il n'y en a pas ; ajouter éventuellement un descriptif en annexe si le formulaire ne suffisait pas)

Crédit :
 Crédit :
 Crédit :
 Découvert compte banque:
 Découvert compte banque :
 Dette fiscale :
 Autre :
 Autre :
 Autre :
 Autre :
Total des dettes :

**ADMINISTRATION DES BIENS
 RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES**

Manière dont l'administrateur des biens a associé la personne protégée et, le cas échéant, son administrateur de la personne et la personne de confiance à l'exercice de sa mission et a tenu compte de leur opinion :

.....

Conditions de vie matérielle de la personne protégée (seule, en famille, en maison de repos, situations particulières,...) : veuillez indiquer si la situation a changé lors de la période écoulée:

.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

TRANSMISSION DU RAPPORT

L'administrateur des biens déclare avoir transmis le un exemplaire du présent rapport à :

- la personne protégée (**obligatoirement**, sauf dérogation expresse du juge de paix) ;
- la personne de confiance (**obligatoirement** si une personne de confiance a été désignée) ;
- l'administrateur de la personne (**obligatoirement** si un administrateur de la personne a été désigné).

(Biffer la mention inutile)

SIGNATURE ET DECLARATION FINALE

L'administrateur des biens déclare avoir établi de manière sincère et complète le rapport de gestion de l'administration des biens et avoir informé le juge de paix, la personne protégée et le cas échéant la personne de confiance et l'administrateur de la personne de tous les éléments de fait ou concernant la gestion qui doivent être portés à leur connaissance.

Le(s) administrateur(s) des biens

.....
.....

..... (lieu), le.....(date)(signature)

APPROBATION DU JUGE DE PAIX

le.....(date)(signature)

RESERVES ET REMARQUES DONT L'ADMINISTRATEUR DOIT TENIR COMPTE

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

DESIGNATION D'UN EXPERT TECHNIQUE

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

ANNEXE : LISTE DES RECETTES ET DES DEPENSES

Enumérez toutes les recettes et dépenses par ordre de date ou renvoyez à un décompte que vous aurez établi, ou à un listing de la banque.

Compte banque n°

DATE EXTRAIT	DEPENSE	RECETTE	COMMENTAIRES
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.
31.
32.
33.
34.

DATE EXTRAIT	DEPENSE	RECETTE	COMMENTAIRES
Report	
35.
36.
37.
38.
39.
40.
41.
42.
43.
44.
45.
46.
47.
48.
49.
50.
51.
52.
53.
54.
55.
56.
57.
58.
59.
60.
61.
62.
63.
64.
65.
66.
67.
68.
Total	

DATE EXTRAIT	DEPENSE	RECETTE	COMMENTAIRES
Report	
69.
70.
71.
72.
73.
74.
75.
76.
77.
78.
79.
80.
81.
82.
83.
84.
85.
86.
87.
88.
89.
90.
91.
92.
93.
94.
95.
96.
97.
98.
99.
100.
101.
102.
Total

DATE EXTRAIT	DEPENSE	RECETTE	COMMENTAIRES
Report	
103.
104.
105.
106.
107.
108.
109.
110.
111.
112.
113.
114.
115.
116.
117.
118.
119.
120.
121.
122.
123.
124.
125.
126.
127.
128.
129.
130.
131.
132.
133.
134.
135.
136.
137.
138.
139.
140.
Total à reporter sur le récapitulatif :

ANNEXE : LISTE DES RECETTES ET DES DEPENSES

Enumérez toutes les recettes et dépenses effectuées en numéraire par ordre de date.

Caisse.....

DATE EXTRAIT	DEPENSE	RECETTE	COMMENTAIRES
1.....
2.....
3.....
4.....
5.....
6.....
7.....
8.....
9.....
10.....
11.....
12.....
13.....
14.....
15.....
16.....
17.....
18.....
19.....
20.....
21.....
22.....
23.....
24.....
25.....
26.....
27.....
28.....
29.....
30.....
31.....
32.....
33.....
34.....
Total	

DATE EXTRAIT	DEPENSE	RECETTE	COMMENTAIRES
Report	
35.....
36.....
37.....
38.....
39.....
40.....
41.....
42.....
43.....
44.....
45.....
46.....
47.....
48.....
49.....
50.....
51.....
52.....
53.....
54.....
55.....
56.....
57.....
58.....
59.....
60.....
61.....
62.....
63.....
64.....
65.....
66.....
67.....
68.....
69.....
70.....
71.....
72.....
Total	

DATE EXTRAIT	DEPENSE	RECETTE	COMMENTAIRES
Report	
73.....
74.....
75.....
76.....
77.....
78.....
79.....
80.....
81.....
82.....
83.....
84.....
85.....
86.....
87.....
88.....
89.....
90.....
91.....
92.....
93.....
94.....
95.....
96.....
97.....
98.....
99.....
100.....
101.....
102.....
103.....
104.....
105.....
106.....
107.....
108.....
109.....
110.....
Total

DATE EXTRAIT	DEPENSE	RECETTE	COMMENTAIRES
Report	
111.....
112.....
113.....
114.....
115.....
116.....
117.....
118.....
119.....
120.....
121.....
122.....
123.....
124.....
125.....
126.....
127.....
128.....
129.....
130.....
131.....
132.....
133.....
134.....
135.....
136.....
137.....
138.....
139.....
140.....
Total à reporter sur le récapitulatif :

Vu pour être annexé à notre arrêté du 29 juillet 2019 déterminant la forme et le contenu des modèles de rapports et de comptabilité simplifiée pris en exécution des articles 498/3, § 4, 499/6, alinéa 5, et 499/14, § 4, du Code civil.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

BIJLAGE 7

bij het koninklijk besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek

**VERTEGENWOORDIGING
UITOEFENING VAN HET BEWIND OVER DE GOEDEREN
PERIODIEK VERSLAG**

ART. 499/14, § 2, B.W.

Bewindvoerder(s) over de goederen

Naam, benaming:

Voornaam:

Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:.....

Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:

Tel.:

Naam, benaming:

Voornaam:

Woon- of verblijfplaats, maatschappelijke zetel:.....

Aard van de betrekkingen (familiale of andere) met de beschermde persoon:

Tel.:

Beschermde persoon

Naam:

Voornaam:

Geboortedatum:.....

Woonplaats:

Verblijfplaats:.....

Vertrouwenspersoon

(Vermeld "geen" indien er geen is)

Naam:

Voornaam:

Woon- of verblijfplaats:.....

Tel.:

Bewindvoerder over de persoon

(Vermeld "geen" indien er geen is)

Naam:

Voornaam:

Woonplaats:

Tel.:

Vredegerecht te:

Aanwijzingsbeschikking van (datum):

Rolnr.:

JAARLIJKSE BEHEERSREKENINGEN VAN (datum) TOT (datum).....

OVERZICHT VAN DE ACTIVA VAN DE BESCHERMDE PERSOON
--

- Bij aanvang van de periode (overname van de totalen uit het voorgaande verslag)

Kastegoeden en banktegoeden (totaal F, rubriek II voorgaand verslag)..... €(G)
 Aantal onroerende goederen (rubriek III voorgaand verslag).....
 Andere belangrijke vermogensbestanddelen (rubriek IV voorgaand verslag)..... €
 Schulden (rubriek V voorgaand verslag)..... €

-Aan het einde van de periode

I) Kastegoeden(A)

II) Banktegoeden**Tegoeden op zichtrekening (kopie rekeninguittreksel bijvoegen)**

(vermeld "geen" indien er geen is)

Bank	Rekeningnummer	Datum rekeninguittreksels	Saldo
.....
.....
.....

Subtotaal B(B)

Tegoeden op spaarrekening (kopie rekeninguittreksel bijvoegen)

(Vermeld "geen" indien er geen zijn)

Bank	Rekeningnummer	Datum rekeninguittreksels	Saldo
.....
.....
.....

Subtotaal C(C)

Tegoeden op effectenrekening (kopie attest financiële instelling bijvoegen)

(Vermeld "geen" indien er geen zijn)

Bank	Rekeningnummer	Datum rekeninguittreksels	Saldo
.....
.....
.....

Subtotaal D(D)

Tegoeden op buitenlandse rekeningen (kopie attest financiële instelling bijvoegen)

(Vermeld "geen" indien er geen zijn)

Valuta (\$, £)	Bank	Rekeningnummer	Datum uittreksels	Saldo in valuta	Waardering in €
.....
.....
.....

Subtotaal E (E)

Totaal van de activa aan het einde van de periode (A + B + C + D + E) (F)Verschil tussen de financiële activa bij aanvang en aan het einde van de periode
(G – F)**Eventuele opmerkingen**

.....

.....

.....

.....

.....

III) Onroerende goederen

(Vermeld "nihil" indien er geen zijn, voeg eventueel een bijgaande omschrijving toe indien het formulier niet zou volstaan)

Aantal

Beschrijving

Adres

Type van onroerend goed (appartement, huis, grond...)

Staat van het onroerend goed

Wijze van bezetting (door de beschermde persoon, verhuurd, leegstaand; vermeld in voorkomend geval de verhuurprijs)

.....

Beschrijving

Adres

Type van onroerend goed (appartement, huis, grond...)

Staat van het onroerend goed

Wijze van bezetting (door de beschermde persoon, verhuurd, leegstaand; vermeld in voorkomend geval de verhuurprijs)

.....

Beschrijving

Adres

Type van onroerend goed (appartement, huis, grond...)

Staat van het onroerend goed

Wijze van bezetting (door de beschermde persoon, verhuurd, leegstaand; vermeld in voorkomend geval de verhuurprijs)

.....

IV) Andere belangrijke roerende activa

(Vermeld "nihil" indien er geen zijn, voeg eventueel een bijgaande omschrijving toe indien het formulier niet zou volstaan)

.....
.....
.....
.....
.....
.....

V) Schulden

(Vermeld "nihil" indien er geen zijn, voeg eventueel een bijgaande omschrijving toe indien het formulier niet zou volstaan)

Lening:
Lening:
Lening:
Debetsaldo bankrekening:
Debetsaldo bankrekening:
Fiscale schuld:
Andere:
Andere:
Andere:
Andere:
Totaal schulden:

**UITOEFENING VAN HET BEWIND OVER DE GOEDEREN
BIJKOMENDE INLICHTINGEN**

Wijze waarop de bewindvoerder over de goederen de beschermde persoon en, in voorkomend geval, diens bewindvoerder over de persoon en de vertrouwenspersoon betrokken heeft bij de uitoefening van zijn opdracht en rekening heeft gehouden met hun mening:

.....
.....
.....

Materiële levensvoorwaarden van de beschermde persoon (alleen, in gezinsverband, in rusthuis, bijzondere situaties,..), geef aan of de situatie gewijzigd is in de loop van de voorbije periode:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

OVERMAKING VAN HET VERSLAG

De bewindvoerder over de goederen verklaart een exemplaar van dit verslag te hebben overgemaakt op aan:

- de beschermde persoon (**verplicht**, behoudens uitdrukkelijke afwijking hiervan door de vrederechter);
- de vertrouwenspersoon (**verplicht** indien een vertrouwenspersoon werd aangewezen);
- de bewindvoerder over de persoon (**verplicht** indien een bewindvoerder over de persoon werd aangewezen).

(Doorhalen wat niet past)

ONDERTEKENING EN SLOTVERKLARING

De bewindvoerder over de goederen verklaart het beheersverslag betreffende de uitoefening van het bewind over de goederen oprecht en volledig te hebben opgemaakt en de vrederechter, de beschermde persoon en, in voorkomend geval, de vertrouwenspersoon en de bewindvoerder over de persoon op de hoogte te hebben gebracht van alle feitelijke elementen of elementen betreffende het beheer die hen ter kennis moeten worden gebracht.

De bewindvoerder(s) over de goederen

.....

.....

..... (plaats), op.....(datum).....(handtekening)

GOEDKEURING VAN DE VREDERECHTER

op.....(datum)(handtekening)

**HET VOORBEHOUD EN DE OPMERKINGEN WAARMEE DE BEWINDVOERDER REKENING
MOET HOUDEN**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

AANWIJZING VAN EEN TECHNISCH DESKUNDIGE

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

BIJLAGE: OVERZICHT VAN DE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN

Som alle ontvangsten en uitgaven in chronologische volgorde op, of verwijst naar een door u opgestelde afrekening of een banklisting.

Bankrekeningnr.....

DATUM UITTREKSEL	UITGAVE	ONTVANGST	TOELICHTING
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.
Totaal

DATUM UITTREKSEL	UITGAVE	ONTVANGST	TOELICHTING
Overdracht	
31.
32.
33.
34.
35.
36.
37.
38.
39.
40.
41.
42.
43.
44.
45.
46.
47.
48.
49.
50.
51.
52.
53.
54.
55.
56.
57.
58.
59.
60.
61.
62.
63.
64.
65.
66.
67.
Totaal	

DATUM UITTREKSEL	UITGAVE	ONTVANGST	TOELICHTING
Overdracht	
68.
69.
70.
71.
72.
73.
74.
75.
76.
77.
78.
79.
80.
81.
82.
83.
84.
85.
86.
87.
88.
89.
90.
91.
92.
93.
94.
95.
96.
97.
98.
99.
100.
101.
102.
103.
104.
Totaal	

DATUM UITTREKSEL	UITGAVE	ONTVANGST	TOELICHTING
Overdracht	
105.
106.
107.
108.
109.
110.
111.
112.
113.
114.
115.
116.
117.
118.
119.
120.
121.
122.
123.
124.
125.
126.
127.
128.
129.
130.
131.
132.
133.
134.
135.
136.
137.
138.
139.
140.
Totaal over te dragen op de overzichtsstaat:

BIJLAGE: OVERZICHT VAN DE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN

Som alle ontvangsten en uitgaven verricht in contant geld op, in chronologische volgorde:

Contante gelden:

DATUM UITTREKSEL	UITGAVE	ONTVANGST	TOELICHTING
1.....
2.....
3.....
4.....
5.....
6.....
7.....
8.....
9.....
10.....
11.....
12.....
13.....
14.....
15.....
16.....
17.....
18.....
19.....
20.....
21.....
22.....
23.....
24.....
25.....
26.....
27.....
28.....
29.....
30.....
31.....
32.....
33.....
Totaal	

DATUM UITTREKSEL	UITGAVE	ONTVANGST	TOELICHTING
Overdracht	
34.....
35.....
36.....
37.....
38.....
39.....
40.....
41.....
42.....
43.....
44.....
45.....
46.....
47.....
48.....
49.....
50.....
51.....
52.....
53.....
54.....
55.....
56.....
57.....
58.....
59.....
60.....
61.....
62.....
63.....
64.....
65.....
66.....
67.....
68.....
69.....
70.....
Totaal	

DATUM UITTREKSEL	UITGAVE	ONTVANGST	TOELICHTING
Overdracht	
71.....
72.....
73.....
74.....
75.....
76.....
77.....
78.....
79.....
80.....
81.....
82.....
83.....
84.....
85.....
86.....
87.....
88.....
89.....
90.....
91.....
92.....
93.....
94.....
95.....
96.....
97.....
98.....
99.....
100.....
101.....
102.....
103.....
104.....
105.....
106.....
107.....
Totaal

DATUM UITTREKSEL	UITGAVE	ONTVANGST	TOELICHTING
Overdracht	
108.....
109.....
110.....
111.....
112.....
113.....
114.....
115.....
116.....
117.....
118.....
119.....
120.....
121.....
122.....
123.....
124.....
125.....
126.....
127.....
128.....
129.....
130.....
131.....
132.....
133.....
134.....
135.....
136.....
137.....
138.....
139.....
140.....

Totaal over te dragen op de overzichtsstaat:

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 29 juli 2019 tot vaststelling van de inhoud en de vorm van modellen van verslagen en van vereenvoudigde boekhouding ter uitvoering van de artikelen 498/3, § 4, 499/6, vijfde lid, en 499/14, § 4, van het Burgerlijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

K. GEENS